

Tíz parancsolat a magánélet védelmére az Internet világában  
Közös álláspont a távközlés-spcifikus elvek beépítésére a multilaterális adatvédelmi  
egyezményekbe<sup>1</sup>  
*28. Ülés – Berlin, 2000. szeptember 13-14.*

Hong Kong-ban, az adat- és magánélet-védelmi biztosok 1999. évi nemzetközi konferenciáját megnyitó vitaindító előadásában Michael Kirby, ausztráliai szövetségi bíró hangsúlyozta, hogy olyan új adatvédelmi elvekre van szükség, amelyek figyelembe veszik a manapság alkalmazott technológiát. Előadása arra ösztönözte a Nemzetközi Munkacsoportot, hogy megfontolás tárgyává tegye azokat az elveket, amelyek alapvető jelentőségűek a nemzetközi (vagy nemzeti) megállapodások számára a távközlésben használatos adatok specifikus problémáinak kezelésére az információs társadalomban.

Az alábbi szöveg az első kísérlet arra, hogy a jelenlegi vitát összefoglalja, és eredményeit azokban az elvekben tükröztesse, amelyeket már létező megállapodások is tartalmaznak vagy egy külön dokumentumba kell foglalni. A szöveg azokra az elgondolásokra épül, melyeket Kirby bíró az előadásában ismertetett.

Tíz parancsolat a magánélet védelmére az Internet világában

Az információs hatalom megosztása: hálózati szolgáltatók és szolgáltatás-nyújtók nem hallgathatnak le és nem korlátozhatnak tartalmakat, kivéve ha jogszabály azt kifejezetten megköveteli. Amennyiben tartalmakat hálózati szolgáltatók és szolgáltatás-nyújtók szolgáltatnak, az érintett funkciókért való felelősségeket el kell különíteni.

A távközlési titok: hálózati szolgáltatók és szolgáltatás-nyújtók a tartalomról és az adatforgalomról nem továbbíthatnak információt, kivéve távközlési célokra vagy ha jogszabály azt kifejezetten megköveteli.

Adatminimalizálás: a távközlési infrastruktúrát úgy kell kiépíteni, hogy a hálózat működtetéséhez és a szolgáltatásokhoz a technikailag lehetséges legkevesebb személyes adatot kezeljenek.

Az anonimitás joga: hálózati szolgáltatók és szolgáltatás-nyújtók kötelesek bármely igénybevevőnek felkínálni azt a lehetőséget, hogy a hálózatot névtelenül használhassák vagy a szolgáltatásokat álneven vegyék igénybe. A használt álnevek ezért nem fedhetők fel, kivéve ha jogszabály azt kifejezetten megköveteli.

Virtuális jog az egyedül maradáshoz: senki sem kényszeríthető arra, hogy személyes adatait névjegyzékekben vagy más indexekben nyilvánosságra hozni engedje. Minden felhasználónak biztosítani kell azt a jogot, hogy tiltakozzon adatainak keresőmotorok által vagy más módon való gyűjtése ellen. Minden felhasználónak meg kell adni a jogot és a technikai lehetőséget

---

<sup>1</sup> <http://www.datenschutz-berlin.de/content/europa-international/international-working-group-on-data-protection-in-telecommunications-iwgdp/working-papers-and-common-positions-adopted-by-the-working-group>

arra, hogy megakadályozza azt, hogy saját eszközeibe egy külső szoftverrel kívülről beavatkozzanak.

Jog a biztonsághoz: Minden felhasználónak meg kell adni a jogot és a technikai lehetőséget, hogy bizalmas tartalmait alkalmas módon, például titkosítva (kódolva) továbbítsa.

A céltól idegen felhasználás korlátozása: A forgalmi adatok a felhasználó kifejezett hozzájárulása hiányában nem használhatók más célokra, mint azokra, amelyek a hálózatok és a szolgáltatások működtetéséhez szükségesek.

Átláthatóság: A hálózati szolgáltatók és szolgáltatásnyújtók kötelesek minden szükséges tájékoztatást érthető módon megadni, mely révén a felhasználók felismerik a hálózat és a szolgáltatás struktúráját, az ezzel kapcsolatos felelősségeket, a feldolgozott adatok tömegét és tervezett továbbításukat.

Jog a tájékoztatásra: Minden felhasználónak meg kell adni azt az egyéni jogot, hogy tájékozódjék valamennyi, a hálózat vagy a szolgáltatások működtetéséhez szükséges személyes adata on-line feldolgozásáról.

Nemzetközi konfliktuskezelés: Valamennyi hálózati és szolgáltatási tevékenység nemzetközi vonatkozása tekintetében minden felhasználónak biztosítani kell azt a jogot, hogy egy határon átnyúló jogosultsággal rendelkező intézményhez fordulhasson egy adott kérdés kivizsgálása és orvoslása érdekében, ha jogait a nemzeti jogszabályok nem kielégítő módon garantálják.

A Munkacsoport felhívja a nemzetközi szervezeteket, a nyilvános és magánintézményeket, hogy ezeket az elveket rendeleti és önszabályzó kötelezettségeik kereteibe beépítsék.

\*\*\*\*\*